

Brev från och till medlemmar av familjen Gjörwell växlade åren 1780-1811 Ep...

Gjörwell, Carl Christoffer,

HS Ep. G 12:7



National Library
of Sweden

BK 85; ifrån Herr Kongl. Secreteraren Nils Lov. Sjöberg,
En af de Aderton i Svenska Akademien, till Fru
Gustava Eleonora Lindahl i Norrköping; dat.
d. 1 Jan. 1805.

Madames.

Comment seroit-il possible, que j'aurois reçu vos
lettres avec déplaisir, étant toutes émanées d'une
amitié si pure et si tendre? Votre correspondance
non seulement m'honore, elle fait mon bonheur.
La raison pourquoi j'écris si rarement, c'est qu'en
comparant vos lettres avec les miennes, je trouve
les dernières si peu dignes de la personne aimable,
à laquelle elles sont adressées, que j'en ai presque
honte. Je suis paresseux; vous avez raison de me
gronder; mais vous êtes toujours dans mon coeur:
cela me justifie.

Vous êtes encore sous la main des médecins; Dieu
veuille que cela finira bientôt. Je suis aussi en vérité
fort mal; mais je crains les médecins, et je les crains
encore plus pour mes amis.

Vous me donnez à entendre, que mon ami Lindahl
déjà doit être à Stockholm; mais ni moi, ni quelques
autres de ses amis avons eu le bonheur de le trouver.
Cela me met dans une inquiétude défolante; je crains
qu'en chemin faisant il ne soit tombé malade.

Dieu

Dieu veuille que ce soit quelque autre obstacle qui ait
ralardé son voyage!

Je ne m'étonne pas, Madame, que vous avez choisi
ces beaux vers sur le goût, vous qui l'avez si excellent.
L'épigramme de Goldsmith est bien trouvée; et je suppose
que vous avez déjà lu son divin poème: *The Traveller*.
Heureux l'auteur, dont la louange occupe un si
vrai esprit, et une si belle bouche que la vôtre.

Je vous souhaite un nouvel an heureux, Madame,
et une santé aussi forte et durable, que la justesse
de votre esprit et la bonté de votre cœur! Je suis
votre second ami sur la terre, Sjoberg.

P.S. Grand merci pour le souvenir d'amitié!
Quant à mes petits aînés, il ne m'en reste que
deux, qui voltigent à présent autour de moi,
quand j'écris cette lettre.